Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 460/2
20 JUIL 1949
Transmis à M. Coordinat
Overgemaakt aan de H. Lunen

C.E. - R.S.
Entrée Binnen
22 JUIL 1949
N° .....
COORD.

L. 460/2

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e Juni 1949, door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot wijziging van het besluit van de Regent van 13 Juli 1948, houdende uitvoeringsmodaliteiten van het koninklijk besluit nr 80 van 28 November 1939, bevestigd door de wet van 16 Juni 1947 en gewijzigd door de besluitwet van 28 Februari 1947, tot aanvulling en wijziging van de wet van 5 Juni 1868 betreffende de vrije bewerking van goud en van zilver en houdende instelling van de verplichte waarborg van het gehalte van sommige werken uit edel metaal, heeft ter zitting van 15 Juli 1949 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 28 juin 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent modifiant l'arrêté du Régent du 13 juillet 1948 portant modalités d'exécution de l'arrêté royal nº 80 du 28 novembre 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947 et modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, complétant et modifiant la loi du 5 juin 1868, relative à la liberté du travail des matières d'or et d'argent et instituant la garantie obligatoire du titre de certains ouvrages en métaux précieux, a donné en sa séance du 15 juillet 1949 l'avis suivant:

In het eerste lid van artikel 3 is het woord "ingetrokken" overbodig.

Het laatste lid van hetzelfde artikel zou beter als volgt luiden :

"Behoudens beslag onder derden of verzet, kan de borg van twintig duizend frank, op gunstig advies van het Bestuur der Munt, worden vrijgegeven tot een bedrag van vijftien duizend frank, zodra de belanghebbende bewijst dat hij de in het voorgaande lid gestelde voorwaarde vervult en zo hij daartoe een verzoek doet".

- -

Au 1er alinéa de l'article 3 le mot "abrogé" est superflu.

Le dernier alinéa du même article gagnerait à être rédigé comme suit:

"Sauf saisie-arrêt ou opposition, la caution de vingt mille francs peut, sur avis favorable de l'Administration des Monnaies, être libérée à concurrence de quinze mille francs, dès que l'intéressé justifie remplir la condition prévue à l'alinéa précédent et s'il en formule la demande".

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

H. PIERLOT, bijzitters van de afdeling wetgeving
J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
R. VAN HAECKE, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,